

**Západoslovenské múzeum v Trnave**  
**Zmluva o vytvorení a používaní elektronickej kópie fotografií**  
**č. 3/2023**

**Článok I.**  
**Zmluvné strany**

**Zmluvná strana 1:**

**Fyzická osoba**

**Poskytovateľ:**

**Trvalé bydlisko:**

**Číslo o.p.:**

**Františka Vojtechová**

(ďalej iba „poskytovateľ“)

**Zmluvná strana 2:**

**Právnická osoba**

**Prijímateľ:**

**Sídlo:**

**Štatutárny orgán:**

**Zástupca oprávnený konať  
vo veciach zmluvných:**

**Funkcia:**

**Bankové spojenie:**

**Číslo účtu:**

**IČO:**

**Zodpovedný zamestnanec vo  
veciach realizácie zmluvy:**

**Funkcia:**

**Západoslovenské múzeum v Trnave**

Múzejné nám. 3, 918 09 Trnava

doc. PhDr. Martina Bocánová, PhD., riaditeľka

doc. PhDr. Martina Bocánová, PhD.

riaditeľka

Štátna pokladnica

IBAN: SK31 8180 0000 0070 0049 1075  
36087017

Mgr. Lucia Duchoňová, Mgr. Aneta Vlčková  
odborné pracovníčky  
(ďalej iba „prijímateľ“)

**Článok II.**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie fotografií na vyhotovenie ich elektronickej kópie a súhlas s ich používaním.
2. Poskytovateľ je výlučným vlastníkom fotografií.
3. Súčasťou zmluvy je Zoznam fotografií s krátkym popisom (príloha č. 1), Protokol o prevzatí fotografií (Príloha č. 2) a Protokol o vrátení fotografií (Príloha č. 3).

**Článok III.**  
**Licencie**

1. Poskytovateľ udeľuje prijímateľovi súhlas na použitie elektronickej kópie fotografií na účely súvisiace s činnosťou prijímateľa, najmä na výstavné, propagačné, publikačné, výchovno-vzdelávacie, študijné, bádateľské a informačné aktivity.
2. Poskytovateľ udeľuje prijímateľovi súhlas na použitie elektronickej kópie

fotografií alebo ich častí všetkými v súčasnosti známymi spôsobmi použitia, a to najmä:

- a) vyhotovenie rozmnoženiny elektronickej kópie fotografií v neobmedzenom rozsahu zahŕňajúc rozmnoženiny priame aj nepriame, trvalé aj dočasné, vcelku aj časti, akýmkoľvek technickými prostriedkami / zariadeniami a v akejkoľvek forme.
  - b) verejné vystavenie elektronickej kópie fotografií,
  - c) spracovanie elektronickej kópie fotografií,
  - d) verejný prenos elektronickej kópie fotografií vrátane vysielania a sprístupnenia verejnosti.
3. Poskytovateľ udeľuje prijímateľovi licenciu podľa bodu 1 a 2 tohto článku zmluvy ako nevýhradnú, v neobmedzenom rozsahu (tzn. bez vecného, územného alebo kvantitatívneho obmedzenia), a to na celú dobu trvania majetkových autorských práv. Poskytovateľ udeľuje prijímateľovi licenciu bezodplatne.
4. Prijímateľ je oprávnený, nie však povinný licenciu, resp. jednotlivé oprávnenia licencie využiť.

#### **Článok IV. Podmienky zmluvy**

1. Poskytovateľ podpisom tejto zmluvy dáva prijímateľovi súhlas so spracovaním a uložením jeho osobných údajov potrebných na uzavretie tejto zmluvy v súlade so Zákonom NR SR č. 18/2018 o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2. Elektronická kópia poskytnutých fotografií bude súčasťou fotografického archívu Západoslovenského múzea v Trnave.
3. Pri zverejnení elektronickej kópie fotografií prijímateľom bude uvedené meno poskytovateľa fotografií ako ich pôvodného majiteľa.
4. Prijímateľ sa zároveň zaväzuje neposkytovať elektronickú kópiu fotografií tretím osobám.

#### **Článok V. Všeobecné a záverečné ustanovenie**

1. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, jedno vyhotovenie pre každú zmluvnú stranu.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle zákona č.211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, nebola uzatvorená v tiesni a za nevýhodných podmienok.

V Trnave dňa 19.12.2023

.....

poskytovateľ

.....  
.....  
.....  
.....

prijímateľ



### Zoznam fotografií

Por. číslo	Krátky popis fotografie	Stav
1.	Matka s dieťaťom z Brestovian - Petronela Vojtechová, rod. Martišovičová, (1888–1965), svokra poskytovateľky so synom Jánom Vojtechom (1913-1958), švagrom poskytovateľky, neskorším kňazom – matka sedí na stoličke, po jej pravej strane sa o ňu opiera stojaci chlapec, ktorého ona pridržia za ruku. Obaja sú oblečení v tradičnom trnavskom zimnom odevu - žena v odevu tmavých farieb, na hlave má hodvábnu šatku s ozdobne ručne viazanými strapcami, spod šatky vyťfča čipka bieleho čepca, oblečenú má kacabajku lemovanú širokým pásom strojovej výšivky, lesklú, pravdepodobne listerovú zásteru zakončenú strojovou čipkou, na nohách kožené čižmy, chlapec má na hlave vlnenú guľovitú čiapku, oblečené pláténé šatočky pre menšie deti s veľkým dvojitém oblúkovitým riaseným golierom, na nohách hrubé vlnené nohavice či pančuchy a poltopánky. Ateliérová fotografia s neutrálnym pozadím, podlepená kartónom. Okolo roku 1915, Trnava. V spodnej časti fotografie značenie fotoateliéru „V. KABÁTH – NAGY.SZOMBAT“, na zadnej strane fotografie je ozdobné firemné značenie uvedeného fotoateliéru.	zachovalý
2.	Vdp. Ján Vojtech z Brestovian (1913-1958), švagor poskytovateľky, ako študent teológie v Bratislave. Mladý muž sedí v kresle s otvorenou knihou v ruke, oblečený je v čiernom odevu určenom pre bohoslovcov, na nose má okuliare. Ateliérová fotografia s neutrálnym pozadím, presklená a zarámovaná v pozlátenou ráme zdobenom striedmym plastickým geometrickým dekórom. Pravdepodobne 2. polovica 30. rokov 20. storočia, neznámy fotoateliér.	zachovalý
3.	Vdp. Ján Vojtech z Brestovian (1913-1958), švagor poskytovateľky, portrétna fotografia – poprsie, pravdepodobne na úradný doklad. Mladý muž je oblečený v civilnom kňazskom odevu – tmavej košeli s bielym kolárikom okolo krku a tmavom saku, na nose má okuliare. Ateliérová fotografia. 40. – 50. roky 20. storočia, neznámy fotoateliér. Na zadnej strane fotografie sú údaje k objednávke na vyhotovenie	zachovalý

	fotografie na pomník zosnulého Jána Vojtecha - adresa jeho brata a zároveň manžela poskytovateľky a ďalšie údaje „Jozef Vojtech, Brestovany, obj.1519/9/58 Trnava, ovál 11 cm, 10%“ a odtlačok dátumovej pečiatky „25.5.1959“.	
4.	Pamätná smútočná fotografia mŕtveho vdp. Jána Vojtecha (1913-1958) švagra poskytovateľky, v jeho kňazskom byte. Mŕtve telo je pravdepodobne vystreté na diváne s ozdobne tkaným prehozom, hlavu má podopretú bielym vankúšom, odeté je v slávnostnom kňazskom rúchu – bielej vyšívanej albe a tmavej strojovo vyšívanej kazule, ruky má zložené. V pozadí pri stene je jednoduchá kovová posteľ zakrytá bielym vyšívaným prehozom, ktorý zosnulému k primíciám vyšila jeho sestra Agneša Vojtechová z Brestovian (1920-1993). Spomenutá textília bola spolu s ďalšími predmetmi a fotografiami po Jánovi Vojtechovi darovaná poskytovateľkou do zbierok múzea.	zachovalý
5.	Index – doklad o vysokoškolskom štúdiu vdp. Jána Vojtecha z Brestovian (1913-1958) zo štúdií na Československej štátnej katolíckej bohosloveckej fakulte v Bratislave v rokoch 1937-1938. Záznam o skúškach je viazaný v tvrdej kartónovej väzbe, na začiatku s portrétnou fotografiou Jána Vojtecha a úradnou papierovou pečaťou, číslovaných je 21 strán. Podľa údajov v indexe mu bolo prirátaných predchádzajúcich 6 semestrov štúdia na Diecéznom bohosloveckom učilišti v Trnave. Absolutórium mu bolo vydané 25.6.1938.	zachovalý

Príloha číslo 2 k Zmluve číslo 3/2023

**Protokol o prevzatí fotografií**

Podpísaná: Lucia Duchoňová (meno, priezvisko), odborná pracovníčka Západoslovenského múzea týmto potvrdzujem, že som od Františky Vojtechovej [redacted] [redacted] (meno, priezvisko, adresa, číslo OP) prevzala na scanovanie fotografie: zoznam v Prílohe č.1.

V Trnave dňa 22.08.2023

Odovzdal:

[redacted]

.....  
podpis majiteľa

Prevzal:

[redacted]

.....  
podpis odb./prac. ZsM

**Príloha číslo 3 k Zmluve číslo 3/2023**

**Protokol o vrátení fotografií**

Podpísaná: Františka Vojtechová, [redacted]  
(meno, priezvisko, adresa, číslo OP) týmto potvrdzujem, že som od Anety Vlčkovej, odbornej  
pracovníčky Západoslovenského múzea v Trnave prevzala v pôvodnom stave fotografie  
zapožičané na scanovanie: zoznam v Prílohe č.1.

V Trnave dňa 11.10.2023

Prevzal:

[redacted]  
.....  
podpis majiteľa

Odovzdal:

[redacted]  
.....  
podpis odb. prac. ZsM

